2002 HSC Notes from the Marking Centre Croatian © 2003 Copyright Board of Studies NSW for and on behalf of the Crown in right of the State of New South Wales.

This document contains Material prepared by the Board of Studies NSW for and on behalf of the State of New South Wales. The Material is protected by Crown copyright.

All rights reserved. No part of the Material may be reproduced in Australia or in any other country by any process, electronic or otherwise, in any material form or transmitted to any other person or stored electronically in any form without the prior written permission of the Board of Studies NSW, except as permitted by the *Copyright Act 1968*. School candidates in NSW and teachers in schools in NSW may copy reasonable portions of the Material for the purposes of bona fide research or study.

When you access the Material you agree:

- to use the Material for information purposes only
- to reproduce a single copy for personal bona fide study use only and not to reproduce any major extract or the entire Material without the prior permission of the Board of Studies NSW
- · to acknowledge that the Material is provided by the Board of Studies NSW
- not to make any charge for providing the Material or any part of the Material to another person or in any way make commercial use of the Material without the prior written consent of the Board of Studies NSW and payment of the appropriate copyright fee
- to include this copyright notice in any copy made
- not to modify the Material or any part of the Material without the express prior written permission of the Board of Studies NSW.

The Material may contain third party copyright materials such as photos, diagrams, quotations, cartoons and artworks. These materials are protected by Australian and international copyright laws and may not be reproduced or transmitted in any format without the copyright owner's specific permission. Unauthorised reproduction, transmission or commercial use of such copyright materials may result in prosecution.

The Board of Studies has made all reasonable attempts to locate owners of third party copyright material and invites anyone from whom permission has not been sought to contact the Copyright Officer, ph (02) 9367 8289, fax (02) 9279 1482.

Published by Board of Studies NSW GPO Box 5300 Sydney 2001 Australia

Tel: (02) 9367 8111

Fax: (02) 9367 8484

Internet: http://www.boardofstudies.nsw.edu.au

ISBN 1740996063

200340

Contents

Section I – Listening and Responding – Part A	. 5
Section I – Listening and Responding – Part B	
Section II – Reading and Responding – Part A	
Section II – Reading and Responding – Part B	. 8
Section III – Writing in Croatian	. 8
Oral Examination	.9

2002 HSC NOTES FROM THE MARKING CENTRE CROATIAN

Introduction

This document has been produced for the teachers and candidates of the Stage 6 course in Croatian. It provides comments with regard to responses to the 2002 Higher School Certificate Examination, indicating the quality of candidate responses and highlighting the relative strengths and weaknesses of the candidature in each section and each question.

It is essential for this document to be read in conjunction with the relevant syllabus, the 2002 Higher School Certificate Examination, the Marking Guidelines and other support documents which have been developed by the Board of Studies to assist in the teaching and learning of Croatian.

General Comments

In 2002, 128 candidates attempted the CCAFL Croatian Continuers examination, 12 from NSW, 97 from Victoria, 17 from South Australia and two from Tasmania.

Teachers and candidates should be aware that examiners may ask questions that address the syllabus outcomes in a manner that requires candidates to respond by integrating their knowledge, understanding and skills developed through studying the course. This reflects the fact that the knowledge, understanding and skills developed through the study of discrete sections, should accumulate to a more comprehensive understanding than may be described in each section separately.

Section I – Listening and Responding – Part A

General Comments

The majority of the candidates successfully attempted the content-based questions of the examination.

Candidates should, however, be encouraged to listen to the texts in their entirety before responding to the choices provided.

Candidates should also be given constructive note taking advice and use the note taking column. Many candidates took little or no notes relying, it seems, on their memory to answer questions. This resulted in many questions being answered poorly.

Candidates are reminded to mark only one of the multiple choice answers.

Specific Comments

Question 1

This question was generally well done. Some candidates, however, provided very short answers with little or no reference to the text, while others added information that was not contained within the text.

Question 2

- (a) The table was not completed very well. There was a surprising lack of familiarity with the 24-hour clock and some candidates appeared not to know the days of the week.
- (b) Better responses included clear and detailed references to the language used in the advertisement.

Question 3

(a) Some responses were very short and made little or no reference to the text.

In general, this question was answered well by the majority of candidates.

(b) Many candidates did not know, nor could they infer from the context, the meaning of the phrase *Sretan si da imas izbor*.

Other candidates knew what the phrase meant, but in their explanation used little or no textual reference.

Better responses included relevant textual references to support their responses.

Question 4

(b) Many of the responses included isolated reasons for, or description of, how the exhibition was designed to attract young people.

Many discussed music, sport and film, but did not mention interactive computer programs.

(c) This question was not answered well by the majority of the candidates. Many candidates made little or no mention of language features and made few textual references.

Section I – Listening and Responding – Part B

Question 5

In general, this question was well answered. Better responses included examples from the text.

Question 6

This question was the most challenging.

- (a) In many instances, responses were not sufficiently detailed or were too repetitious.
- (b) Many candidates misread this question and only focused on persuasive language to convince the friend to listen to the radio program. Many candidates provided few, if any, textual references.

A limited number of candidates answered this question well referring both to persuasive language use and to references from the text to support their views.

Many candidates included personal views and information, rather than refer to the spoken text.

Many candidates wrote extensive and copious notes for this section but failed to incorporate these into their responses.

Section II – Reading and Responding – Part A

General Comments

Many candidates found this section difficult, especially those questions that targeted higher order skills of interpretation, analysis and evaluation, including language techniques and stylistic features eg tone, emotive language and punctuation.

Specific Comments

Question 7

Many candidates became confused with the term *S faksa na posao* and thought the text was about getting a job using a fax machine, rather than interpreting *faks* as 'university'.

Those candidates who supported their statements with relevant textual references performed well overall.

Many candidates found it difficult to infer and interpret cultural information, as well as the attitudes of the business community and the government.

Question 8

This question was found to be difficult by the majority of the candidates.

Many candidates provided little or no evidence from the text to support their viewpoints.

(d) The majority of the candidates found this question difficult. Some candidates were unable to identify specific language features, while others were able to identify some/many language features, but used little or no evidence from the text to support their views.

Those candidates who performed well were able to identify language features from the texts and support their answers with relevant references.

Section II – Reading and Responding – Part B

General Comments

Most candidates understood the requirements of the task and were able to respond using the correct text type. A full range of marks was achieved.

The candidates who achieved high marks were able to use the given information to write an entry in a personal diary. These candidates responded to the information from the given text but did not copy sections directly from the text. They demonstrated a clear understanding of the text and responded to it creatively and authentically.

Candidates need to be reminded that they should not copy information directly from the text without making any attempt to use the information creatively. In responses where this was the case, the candidate's knowledge of vocabulary, grammar and syntax was at an elementary level.

Some candidates showed an extensive knowledge of vocabulary and used a variety of sentence structures, including complex sentences, but failed to respond to the information in the given text.

Candidates should be taught to read texts very carefully. They should be able to identify main points and categorise the given information. In their responses they should refer to the main points and include as much information as is relevant to complete the required task. Candidates should be encouraged to plan their responses to ensure that there is a logical sequencing of ideas and that the written text shows some cohesion.

Section III – Writing in Croatian

The majority of the candidates were able to respond to the requirements of the task. A full range of marks was achieved.

Approximately 80% of the candidates elected to respond to Question 10. Most were able to write in the correct text type.

Candidates who achieved high marks were able to present and elaborate on the problem clearly, giving examples, describing situations and feelings and explaining why they had difficulties in resolving the problem. They also sought help and advice from a friend. The informal letter had to have some logical sequencing and cohesion. The language used was emotive and descriptive and the candidates showed an extensive knowledge of vocabulary and syntax.

The less able candidates wrote emotional letters and used a lot of repetition. They also had difficulties with language structures and spelling.

Questions 11 and 12 were answered by a very small number of candidates. Many of these candidates did not demonstrate adequate control of vocabulary and sentence structures. Although they made some attempt to write in the correct text type, they were less successful. Candidates need to be familiar with the text types that are listed in the syllabus for productive use.

Only a few candidates wrote in slang or borrowed from other languages.

Oral Examination

Conversation

Most candidates were able to communicate effectively with the examiner. The better candidates were more confident in expressing opinions and could do so clearly, fluently and with a high level of grammatical accuracy. The less fluent candidates had difficulties with lexicon as well as grammar and syntax.

Some candidates did not appear familiar with some of the syllabus topics and tended to respond very simply and were not able to give and/or justify an opinion on some topics.

Discussion

Some candidates supported discussion topics with materials such as pictures, illustrations from books, and statistics, others did not bring supporting material at all. Some of the candidates who brought supporting material with them to the examination, relied solely on this and were not able to engage in discussion of the topic beyond a superficial account of information.

Success in this section of the speaking skills examination appeared to relate to the candidates' preparedness for the discussion topic. The candidates who appeared well prepared, relying on a range of resources, were able to speak at length with a high degree of accuracy.

Problems with accuracy related to lack of knowledge of the lexicon, grammar and syntax.

Croatian Continuers

2002 CCAFL Examination Mapping Grid

ction 1: Listening and Responding rt A(a)1Celebrations and Events Forthcoming exhibition of Christmas customs in CroatianH3.1(b)2Celebrations and Events Forthcoming exhibition of Christmas customs in CroatianH3.1, H3.2(b)2Travel at home and abroad Visiting Bari in Italy Travel from Dubrovnik, CroatiaH3.1, H3.2, H(c)3Travel at home and abroad Visiting Bari in Italy Travel from Dubrovnik, CroatiaH3.1, H3.2, H(c)3Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H(c)2Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H(c)3Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H(c)3Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(c)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(c)5Creative and performing Arts Review of a playH3.1, H3.2, H(c)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H(c)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	ibus outcomes
Discussion H1.1, H1.2, H therefore the transformation of transformation	
tion 1: Listening and Responding rt A(a)1Celebrations and Events Forthcoming exhibition of Christmas customs in CroatianH3.1(b)2Celebrations and Events 	1.3, H1.4
rt ACCelebrations and Events Forthcoming exhibition of Christmas customs in CroatianH3.1(a)1Celebrations and Events Forthcoming exhibition of Christmas customs in CroatianH3.1, H3.2(b)2Celebrations and Events Forthcoming exhibition of Christmas customs in CroatianH3.1, H3.2(b)1Visiting Bari in Italy Travel from Dubrovnik, CroatiaH3.1, H3.2, H H3.1(c)3Travel at home and abroad Visiting Bari in Italy Travel from Dubrovnik, CroatiaH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, H(c)3Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, H(c)3Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H(c)1Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(c)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(c)5Craatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(c)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H(c)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H(c)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	4.1, H4.2, H4.3
$\begin{array}{c c c c c c c c c c c c c c c c c c c $	
1Forthcoming exhibition of Christmas customs in CroatianH3.1(a)2Celebrations and Events Forthcoming exhibition of Christmas ustoms in CroatianH3.1, H3.2(b)2Travel at home and abroad Visiting Bari in Italy Travel from Dubrovnik, CroatiaH3.1(b)1Travel at home and abroad Visiting Bari in Italy Travel from Dubrovnik, CroatiaH3.1, H3.2, H(c)3Travel at home and abroad Visiting Bari in Italy Travel from Dubrovnik, CroatiaH3.1, H3.2, H(c)3Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H(c)2Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H(c)3Deciding face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(c)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(c)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(c)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H(c)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H(c)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H(c)3Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
D)2Forthcoming exhibition of Christmas customs in CroatianH3.1, H3.2(a)1Travel at home and abroad Visiting Bari in Italy Travel from Dubrovnik, CroatiaH3.1(b)1Travel at home and abroad Visiting Bari in Italy Travel from Dubrovnik, CroatiaH3.1, H3.2, H(b)2Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H(c)2Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H(c)3Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(c)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(c)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(c)5Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H(c)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H(c)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
customs in CroatianTravel at home and abroadH3.1(a)1Travel at home and abroadH3.1(b)1Visiting Bari in Italy Travel from Dubrovnik, CroatiaH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, H(b)3Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, H(b)2Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, H(c)3Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, H(c)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, H(c)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, H(c)5Charging Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, H(c)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H H2.1, H2.3, H Review of a play(c)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H H2.1, H2.3, H H2.1, H2.3, H	
1Visiting Bari in Italy Travel from Dubrovnik, CroatiaH3.10)3Travel at home and abroad Visiting Bari in Italy Travel from Dubrovnik, CroatiaH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, H0)2Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, H0)3Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, H0)3Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, H0)1Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, H0)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H0)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H0)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
Dubrovnik, CroatiaH3.1, H3.2, H(a)3Travel at home and abroad Visiting Bari in Italy Travel from Dubrovnik, CroatiaH3.1, H3.2, H(b)2Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H(b)3Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H(c)3Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H(c)3Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(c)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(c)5Creative and performing Arts Review of a playH3.1, H3.2, H(c)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H(c)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H(c)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
a)3Visiting Bari in Italy Travel from Dubrovnik, CroatiaH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, Hb)2Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, Hb)3Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, Hb)3Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, Hb)1Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2b)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, Hb)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, Hc)5Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, Hb)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, Hc)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, Hc)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, Hb)4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
Dubrovnik, Croatiab)2Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, Hb)3Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, Hb)3Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, Hb)1Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2b)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, Hb)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, Hc)5Creative and performing Arts Review of a playH3.1, H3.2, H H2.1, H2.3, Hb)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H H2.1, H2.3, Hc)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H H2.1, H2.3, H	2.2
2Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, Hb)3Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, Hb)1Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, Hb)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, Hb)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, Hc)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, Hc)5Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, Hc)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, Hc)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, Hc)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	3.3
HSCHSCb)3Future Plans Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, Hb)1Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2b)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, Hb)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, Hc)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, Hc)5Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, Hc)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, Hc)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, Hb)4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	2.2
a)3Deciding what option to take after HSCH3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, Ha)1Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2b)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2b)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H H3.1, H3.2, Hc)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, Hc)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, Hc)5Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, Hb)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, Hc)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, Hc)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, Hb)4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	3.5
Joint HSCHSCHSCHSCChanging Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2Joint 2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, HJoint 2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, HJoint 2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, HJoint 1: Listening and Responding rt ACreative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, HJoint 1: Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, HJoint 2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, HJoint 2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, HJoint 34Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	2.2
1Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.20)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H0)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H1)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H2)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H2)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H2)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H3)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H3)4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	3.3
1Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.20)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H0)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H1)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H2)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H2)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H1)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H0)4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
of change'(a)of changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(b)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(c)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(c)5Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H(c)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H(c)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H(c)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H(c)4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
D)2Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, HD)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, HD)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, HD)5Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, HD)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, HD)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, HD)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, HD)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, HD)4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
2Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(a)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(a)5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, H(a)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H(b)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H(c)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H(c)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H(c)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H(c)4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
Exhibition about changes 'A century of change'Exhibition about changes 'A century of change'5Changing Face of Croatia and Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, Hction 1: Listening and Responding rt ACreative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H0)4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	3.3
5Croatian Society Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, Hction 1: Listening and Responding rt ACreative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H1)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H1)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H0)4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
5Exhibition about changes 'A century of change'H3.1, H3.2, Hction 1: Listening and Responding rt ACreative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H1)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
of change'ction 1: Listening and Responding rt Aa)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, Hb)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, Hc)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, Hc)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, Hc)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, Hc)4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	3.3
rt A1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H1)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H1)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H0)4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H0)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H1)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H1)2Youth Issues - Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H0)4Youth Issues - Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
11Review of a playH2.1, H2.3, H0)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H12Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H1)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H0)4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
D)1Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, HD)2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, HD)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, HD)4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	3.1
1Review of a playH2.1, H2.3, H2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, H2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H0)4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
2Creative and performing Arts Review of a playH2.1, H2.3, Ha)2Youth Issues - Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, Hb)4Youth Issues - Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	3.1
2Review of a playH2.1, H2.3, Ha)2Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, Hb)4Youth Issues – Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
2Youth Issues - Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H0)4Youth Issues - Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	3.1, H3.2, H3.3
2Biological DiversityH2.1, H2.3, H0)4Youth Issues - Environment Biological DiversityH2.1, H2.3, H	
b) 4 Youth Issues – Environment Biological Diversity H2.1, H2.3, H	3.1, НЗ.2, НЗ.3
Biological Diversity H2.1, H2.3, H	
	3.1, H3.2, H3.3, H4.1
ction 2: Reading and Responding	



Question	Marks	Content (Theme/Topic — Text Type)	Syllabus outcomes		
7 (a)	1	World of Work Government initiative to help students to prepare better for work	H3.1		
7 (b)	2	World of Work Government initiative to help students to prepare better for work	H3.1, H3.2, H3.3		
7 (c)	2	World of Work Government initiative to help students to prepare better for work	H2.3, H3.1, H3.2, H4.2		
7 (d)	3	World of Work Government initiative to help students to prepare better for work	H2.3, H3.1, H3.2, H3.3		
8 (a)	1	Youth Issues – Drugs in Society Educational questioning organisation of a smoking competition	H3.1		
8 (b)	1	Youth Issues – Drugs in Society Educational questioning organisation of a smoking competition	H3.1		
8 (c)	2	Youth Issues – Drugs in Society Educational questioning organisation of a smoking competition	H3.1, H3.2, H3.3, H4.2		
8 (d)	3	Youth Issues – Drugs in Society Educational questioning organisation of a smoking competition	H2.3, H3.1, H3.2, H3.3, H4.2		
8 (e)	5	Youth Issues – Drugs in Society Educational questioning organisation of a smoking competition	H2.3, H3.1, H3.2, H3.3, H4.2		
Section 2: R Part B	eading an	d Responding			
9	10	Leisure and Recreation Visit to Sibenik and International Children's Festival – Diary entry	H2.1, H2.2, H2.3, H3.1, H3.3, H4.1		
Section 3: W	Section 3: Writing in Croatian				
10	15	Personal Identity – Relationships Advice how to deal with parental disapproval of non-Croatian girlfriend/boyfriend – Informal letter	H2.1, H2.2, H2.3, H4.1, H4.2		
11	15	People and Places Advantages of travel to Croatia – Article	H2.1, H2.2, H2.3, H4.1, H4.2		
12	15	Customs and Traditions Appropriateness of participation in traditional/Croatian celebrations – Speech (script)	H2.1, H2.2, H2.3, H4.1, H4.2		



2002 CCAFL Croatian Continuers Marking Guidelines — Oral Examination

Conversation

Outcomes assessed: H1.1, H1.2, H1.3, H1.4

Criteria	Marks
• Communicates confidently and fluently with correct intonation and pronunciation	
• Demonstrates depth of the treatment through the presentation of relevant information, opinions and/or comment	13–15
• Responds with a high level of grammatical accuracy, and breadth and sophistication of vocabulary and sentence structure	
• Communicates effectively, with some degree of fluency and authenticity	
• Responds with relevant information and a range of relevant opinions and/or comment	10–12
• Responds with a range of vocabulary and structures, but with some minor inaccuracies	
• Maintains satisfactory communication with some degree of fluency but with repetition and inaccuracies in grammar and vocabulary	7–9
 Responds with relevant information and opinions 	
• Maintains a basic level of communication using simple structures and vocabulary with frequent pauses and errors	4–6
Presents some relevant information, opinions or ideas	
• Responds with a limited range of ideas and information relating to the topic using single words and set formulae, and using English syntax	1–3



Discussion

Outcomes assessed: H1.1, H1.2, H1.3, H1.4, H4.1, H4.2, H4.3

Criteria	Marks
• Demonstrates depth in the treatment of the chosen topic through the development of relevant information, ideas and/or opinions with appropriate reference to texts studied	
• Discusses the chosen topic with a high level of grammatical accuracy, and breadth and sophistication of vocabulary and sentence structure	9–10
• Responds confidently, fluently and authentically with correct intonation, nuances and pronunciation	
• Consistently justifies and substantiates a point of view	
• Demonstrates depth in the treatment of the chosen topic through the development of some relevant information, ideas and/or opinions with appropriate reference to texts studied	
• Discusses the topic effectively, with a good degree of fluency and accuracy and range of vocabulary and structures, but with some minor inaccuracies	7–8
Responds with relevant information, opinion or comment	
• Justifies and substantiates a point of view	
• Presents information and a range of ideas and/or opinions relevant to the chosen topic with reference to texts studied	
• Maintains satisfactory communication with some degree of fluency but with repetition and inaccuracies in grammar and vocabulary	5–6
• Shows some evidence of justifying a point of view	
• Presents some information, opinions or ideas relevant to the chosen topic and texts studied	
Sustains basic communication	3–4
• Responds using simple structures and vocabulary with frequent pauses and errors	
Demonstrates a limited understanding of the chosen topic	
• Responds with a limited range of ideas and information relating to the topic using single words and set formulae, and using English syntax	1–2



2002 CCAFL Croatian Continuers Marking Guidelines

Section 1: Listening and Responding Part A

Question 1 (a)

Outcomes assessed: H3.1

MARKING GUIDELINES

Cr	iteria	Marks
• (B)		1

Question 1 (b)

Outcomes assessed: H3.1, H3.2

Criteria	Marks
• Demonstrates an understanding of why young Croatians would visit the exhibition	2
Provides relevant references to the text	
Provides isolated references to the text	1



Question 2 (a)

Outcomes assessed: H3.1

MARKING GUIDELINES

	Criteria	Marks
ſ	 Identifies days of the week and 24 hour time 	1

Question 2 (b)

Outcomes assessed: H3.1, H3.2, H3.3

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a comprehensive understanding of how language and verbal images are used in the advertisement to make a visit to Bari appealing	3
• Demonstrates an excellent understanding of language features eg register, genre, text types	
• Provides relevant and extensive references to the text	
• Demonstrates a good understanding of how language is used in the advertisement to make a visit to Bari sound appealing	2
• Provides some references to the text	
Provides isolated references to the text and/or minimal reference to language features	1

Question 3 (a)

Outcomes assessed: H3.1, H3.2, H3.3

Criteria	Marks
• Demonstrates a detailed understanding of the reason Marko's decision will create problems for him	2
Provides reference to the text	
• Demonstrates some understanding of the reason Marko's decision will create problems for him	1
OR	
Provides isolated references to the text	



Question 3 (b)

Outcomes assessed: H3.1, H3.2, H3.3

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates an excellent understanding of why Ivana says 'Sretan si da imas izbor!'	3
• Demonstrates an extensive knowledge of language structures, vocabulary, colloquialisms and grammar	
• Provides reference to inferences in the text	
Demonstrates some understanding of the quotation	2
• Demonstrates a sound global understanding of the text and the ability to identify some details	
• Identifies isolated details with limited global understanding of the text	1

Question 4 (a)

Outcomes assessed: H3.1, H3.2

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• (D)	1

Question 4 (b)

Outcomes assessed: H3.1, H3.2, H3.3

Criteria	Marks
• Demonstrates an excellent understanding and interpretation of information in the text, on how the exhibition is designed to attract young people	2
• Provides reference to inferences in the text	
• Provides some understanding of the text with isolated references to how the exhibition is designed to attract young people	1



Question 4 (c)

Outcomes assessed:H3.1, H3.2, H3.3

Criteria	Marks
• Demonstrates a comprehensive understanding of the text and the ability to identify the language used in the interview to convey Željko Kovačić's commitment and enthusiasm for his work	4-5
• Demonstrates an extensive knowledge of language structures, vocabulary, syntax, grammar, register and genre	
• Organises information effectively and coherently to meet the demands of the task	
Conveys information accurately and appropriately	
Provides extensive reference to the text	
• Provides a good global understanding of the text and the ability to identify language used in the interview to convey Željko Kovačić's commitment and enthusiasm for his work	2-3
• Organises information fairly coherently to meet the demands of the task	
• Provides some references to the language used in the text	
• Provides isolated examples of the language used in the text to illustrate Željko Kovačić's commitment and enthusiasm for his work and conveys the information in a limited way	1



Section 1: Listening and Responding Part B

Question 5 (a)

Outcomes assessed: H2.1, H2.3, H3.1

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• (A)	1

Question 5 (b)

Outcomes assessed H2.1, H2.3, H3.1

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• (B)	1

Question 5 (c)

Outcomes assessed: H2.1, H2.3, H3.1, H3.2, H3.3

Criteria	Marks
• Demonstrates a comprehensive understanding of the opinion of the reviewer	2
Provides extensive reference to the text	
Conveys answer accurately and appropriately	
• Demonstrates a limited understanding of the opinion of the reviewer with minor references to the text	1
Conveys answer in comprehensible Croatian	

Question 6 (a)

Outcomes assessed: H2.1, H2.3, H3.1, H3.2, H3.3

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a comprehensive understanding of the ways in which humans are responsible for current ecological problems	2
Provides extensive reference to the text	
Conveys answer accurately and appropriately	
• Demonstrates a limited understanding of the ways in which humans are responsible for current ecological problems	1
Conveys answer in comprehensible Croatian	

Question 6 (b)

Outcomes assessed: H2.1, H2.3 H3.1, H3.2, H3.3, H4.1

Criteria	Marks
• Demonstrates a comprehensive understanding of the text and the ability to identify the main points of the interview	4
• Demonstrates an ability to infer how language and tone convey meaning	
• Organises information effectively and coherently to meet the demands of the task and provides extensive reference to the text	
• Conveys information accurately and appropriately, with possible minor errors in grammar and spelling	
• Demonstrates a satisfactory understanding of the text by identifying issues relevant in the interview	3
• Organises information effectively to meet the demands of the task and supports the answer with references to the text	
Conveys information with some errors in grammar and spelling	
• Demonstrates a basic understanding of the text by conveying the gist of the interview	2
Structures and sequences the information presented	
• Conveys information in a limited way that may impede comprehension	
Relates some relevant information	1



Section 2: Reading and Responding Part A

Question 7 (a)

Outcomes assessed: H3.1

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• (C)	1

Question 7 (b)

Outcomes assessed: H3.1, H3.2, H3.3

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
Identifies the advantages of using modern technical innovations	2
• Supports answer with reference to the text	
Identifies isolated advantages from the text	1

Question 7 (c)

Outcomes assessed: H2.3, H3.1, H3.2, H4.2

Criteria	Marks
• Demonstrates a comprehensive understanding of why the Croatian Government initiated this program	2
• Demonstrates a limited understanding of the Croatian Government's reasons for initiating this program	1



Question 7 (d)

Outcomes assessed: H2.3, H3.1, H3.2, H3.3

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a comprehensive understanding of the aims of the program and the positive future of young graduates	3
• Infers points of view and attitudes of the Government and the business community	
• Supports answer with reference to the text	
• Demonstrates some understanding of the text with some reference to attitudes of the Government and a positive future for young graduates	2
Demonstrates limited understanding of the positive future of young graduates	1

Question 8 (a)

Outcomes assessed: H3.1

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• (C)	1

Question 8 (b)

Outcomes assessed: H3.1

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• (B)	1

Question 8 (c)

Outcomes assessed: H3.1, H3.2, H3.3, H4.2

Criteria	Marks
• Identifies and conveys the main attitudes of the people of Doce Donje	2
• Infers attitudes of the people of Doce Donje and supports answer with reference to the text	
Identifies isolated attitudes of the people of Doce Donje from the text	1

Question 8 (d)

Outcomes assessed: H2.3, H3.1, H3.2, H3.3, H4.2

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Identifies and conveys culturally significant differences in attitudes to smoking	3
• Provides agreement with the editor, criticism of the competition and advice to Ivana with extensive reference to the text	
• Organises information effectively and coherently to meet the demands of the task	
• Identifies and conveys some cultural attitudes and values, provides some agreement with the editor and some advice to Ivana	2
• Organises information well in order to meet the demands of the task with references made to the text	
• Identifies and conveys some information with limited reference to the text	1

Question 8 (e)

Outcomes assessed: H2.3, H3.1, H3.2, H3.3, H4.2

Criteria	Marks
Demonstrates the ability to identify objective and subjective language structures	5
• Demonstrates an extensive understanding of the effectiveness of the writer's use of language and stylistic features to express his personal opinion	
• Demonstrates a perceptive ability to interpret and evaluate information and ideas	
• Supports arguments with relevant references to the text	
• Demonstrates the ability to identify objective and subjective language structures	4
• Demonstrates a good understanding of the effectiveness of the writer's use of language and stylistic features to express his personal opinion	
• Demonstrates a global understanding of written text and the ability to identify specific detail by interpreting and evaluating information and ideas	
• Demonstrates a satisfactory understanding of the effectiveness of the writer's use of language and stylistic features to express his personal opinion	3
• Demonstrates an understanding of written text and the ability to identify some detail by interpreting information and ideas	
• Demonstrates a limited understanding of language and how meaning is conveyed	2
Provides some relevant details from the text	
Provides isolated details from the text	1



Section 2: Reading and Responding Part B

Question 9

Outcomes assessed: H2.1, H2.2, H2.3, H3.1, H3.3, H4.1

MARKING GUIDELINES	
Criteria	Marks
• Responds to the information, ideas and/or opinions of the termain points)	t (includes
• Demonstrates depth in the treatment of the task through the of relevant information, ideas and/or opinions relating to text	
• Demonstrates extensive knowledge and understanding of vo sentence structures	cabulary and 9–10
• Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task	e
• Organises information and ideas to meet the requirements of	the task
• Responds to most of the information, ideas and/or opinions (includes main points)	f the text
• Demonstrates depth in the treatment of the task through the of some relevant information, ideas and/or opinions	evelopment
• Demonstrates a thorough knowledge and understanding of v sentence structures	ocabulary and 7–8
• Manipulates language with some degree of authenticity and meet the requirements of the task	reativity to
• Organises information and ideas to meet the requirements of	the task
• Responds to some of the information, ideas and/or opinions (includes points)	of the text
 Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding o and sentence structures 	vocabulary 5–6
• Organises information and ideas to meet the requirements of	the task
• Responds to some of the information, ideas and/or opinions	of the text
 Demonstrates a basic knowledge and understanding of voca sentence structures 	ulary and 3–4
• Demonstrates limited evidence of the ability to organise info ideas	mation and
Demonstrates a limited understanding of the text	
• Demonstrates an elementary knowledge and understanding of and sentence structures with evidence of the influence of En	
• Uses single words and set formulae to express information	



Section 3: Writing in Croatian

Question 10–12

Outcomes assessed: H2.1, H2.2, H2.3, H4.1, H4.2

|--|

Criteria	Marks
• Demonstrates breadth and depth in the treatment of relevant information, ideas and/or opinions	
• Demonstrates extensive knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures	13–15
• Demonstrates the ability to manipulate language authentically and creatively to meet the requirements of the task	15-15
• Demonstrates the ability to sequence and structure ideas and information coherently and effectively	
• Demonstrates breadth and some depth in the treatment of relevant information, ideas and/or opinions	
• Demonstrates a thorough knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures	10-12
• Demonstrates the ability to manipulate language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task	10-12
• Demonstrates the ability to sequence and structure ideas and information effectively	
• Presents information and a range of ideas and/or opinions relevant to the task	
• Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures	7–9
• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	
• Presents some information, opinions or ideas relevant to the task	
• Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures	4–6
• Demonstrates limited evidence of the ability to organise information and ideas	
• Demonstrates a limited understanding of the requirements of the task	
• Demonstrates an elementary knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures with evidence of the influence of English syntax	1–3
• Uses single words and set formulae to express information	